Rec – June 9th   aux Visinets

Guedenay   22 Mai 1870.

Cher Monsieur.

Je ne sais vraiment comment vous remercier du gracieux envoi de graines que vous m'avez fait, et surtout de votre bon souvenir, si j'ai tardé à vous écrire c'est que je désirais pouvoir vous annoncer en même temps la levée des dites graines dont la germination s'effectue en ce moment ainsi que je les ai semées de suite et sur couche; j'ai du reste déjà eu occasion de remarquer que les graines recoltées dans vos contrées mettent plus de temps à lever que celles recoltées chez nous en outre les timbres frappés sur la lettre par les employés de la poste en ont écrasé une partie dont le suc huileux avait maculé les sachets, néanmoins je suis heureux de voir qu'il en restera assez pour que j'apprécie les espèces. Je viens de ce jour me mettre tout à votre disposition si je pourrais vous être utile ou agréable en quoi que ce soit, ce serait pour moi un vif plaisir.

Voici je vous envoye quelques graines

De mes echinocacter, Cereus, et agaves. 2
pour le cas ou cela vous serait agreable
je m'empresserais de vous envoyer
des meilleures especes que je possede –
Cuyari Outselghemiana
Echin.: Myriostygma
Ornatus.
Capricornus L L.
par contre je vous vous demander de
bien voullair me continuer vos bontés
aux quelles je suis tres sensible.
Je ne sais si Echino: Californicus existe,
dans vos contrée c'est une plante desparue
chez moi & bien d'autres depuis longtemps
enfin en quoi que ce soit je serai toujours
heureux de pouvoir vous temoigner
ma reconnaissance.

Recevez les expressions de mes
Sentiments devoue

Vo Serviteur

Guedeney

[illegible]
ARCHITECTE VERIFICATEUR
[illegible] DU GRAND PONT
VESINET

Guedeney. Rec. June 9th

At Visinets May 22, 1870

Dear Sir.

I really do not know how to thank you for the gracious package of seeds that you sent me and mainly for the warm thoughts. If I was tardy in writing you it is because I wanted to announce to you at the same time that the ten seedings whose growth is occurring at this time, began growing the moment they were seeded. I would also like to mention that the seeds collected here take more time to grow than the ones collected in your country. When the postage was stamped on the letter by the employee of the postal service, they crushed a part of the oily sac where the packets where placed. Regardless, I am very happy to see that there are still some specimens. Today I want to place myself at your disposal; if at any time I can be of help to you, in whatever it is, it will be for me a great pleasure.

Look here, I am going to send you some seeds of my **Echinocactus Cereus and Agave**? In case this will be agreeable to you, I will make an effort to send you a few better specimens that I have here:
?? **(Ceuyani) Ousselghemania**
??(**Ectrim) Myriostigma, Ornatis, Capricornium**.

I would like to ask you to continue your letters which I enjoy very much.

I do not know if the **Lichen Californicus** exists around here; it is a plant that has disappeared and we have not found it for a long time.

I will always be happy to show you evidence of my appreciation.

Receive my deepest and most devout greetings.

Guedeney

translated Manfred Thurmann